

#### ULUSLARARASI

## SIVIL DIPLOMASI GAZETESI

April - Апрель / 2024

Issue - Номер газеты / 14

APİM PP NO: 120

16 Page - Страниц / 11 TL

#### "As Muslims, we are going through a time when we need the guidance of the Quran more than ever."

In his speech at the grand finale of the Beautiful Recitation of the Holy Quran competition, President Erdogan said: "As Muslims, we are going through the days when we need the guidance of the Quran more than ever. Blood, tears and instability prevail in most Islamic cities around the world."



«Как мусульмане, мы переживаем время, когда мы нуждаемся в руководстве Корана больше, чем когда-либо»

В своем выступлении на торжественном финале конкурса «Красивое чтение Священного Корана» президент Эрдоган сказал: «Как мусульмане, мы переживаем дни, когда мы нуждаемся в руководстве Корана больше, чем когда-либо. Кровь, слезы и нестабильность преобладают в большинстве исламских городов по всему миру».

Страниц 3

#### Minister Fidan: We have decided to take a number of new measures against Israel

"There can be no justification for Israel blocking our attempts to deliver aid to the residents of Gaza. In the face of this situation, we have decided to take a number of new measures against Israel."

Page 5



#### Ilham Aliyev has warned Armenia for the last time!

Ильхам Алиев в последний раз предупредил Армению!

Страниц



from Srebrenica" has

opened in Montenegro.

В Черногории открылась

Страниц 8

выставка «Истории из

Сребреницы»

#### Министр Фидан: Мы решили принять ряд новых мер против Израиля

«Не может быть никакого оправдания тому, что Израиль блокирует наши попытки доставить помощь жителям Газы. Перед лицом этой ситуации мы решили принять ряд новых мер против Израиля».

#### Energy of the Turkic states and the interests of Europe: Turkmenistan

With the outbreak of the Russian-Ukrainian war, Europe's interest in Turkmenistan, the largest producer and exporter of natural gas in Central Asia, is increasing.



#### Энергетика тюркских государств и интересы Европы: Туркменистан

С началом российско-украинской войны интерес Европы к Туркменистану, крупнейшему производителю и экспортеру природного газа в Центральной Азии, возрастает. Страниц 15

The Secretary General of the OTG met with the Deputy Chairman of the Council of Ministers of Turkmenistan and the Minister of Foreign Affairs

Генеральный секретарь ОТГ встретился с заместителем председателя Совета Министров Туркменистана и министром иностранных дел <sub>Страниц 10</sub>

The tradition of "Fatiha-tui" and "greeting the bride" during religious holidays in

**Uzbekistan**In Uzbekistan, the traditions of "Fatiha", "greeting the

during Ramadan and Eid al-Adha.

bride" and "seeing off the bride" come to the fore



Традиция «Фатиха-туй» и «приветствие невесты» во время религиозных праздников в Узбекистане

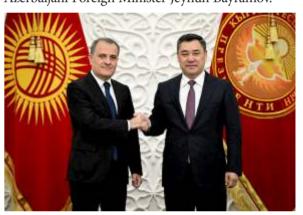
В Узбекистане традиции «Фатиха», «приветствие невесты» и «проводы невесты» выходят на первый план во время Рамадана и Курбан-Байрама. Страниц 12

Important statements
by the President of the
TRNC Tatar on his
return from the USA:
There is no common
point of view

Важные заявления президента ТРСК Татара по возвращении из США: Нет общей точки зрения

#### Kyrgyz President Zhaparov received Azerbaijani Foreign Minister Bayramov

Kyrgyz President Sadyr Zhaparov received Azerbaijani Foreign Minister Jeyhun Bayramov.



#### Президент Кыргызстана Жапаров принял главу МИД Азербайджана Байрамова

Президент Кыргызстана Садыр Жапаров принял министра иностранных дел Азербайджана Джейхуна Байрамова.

#### The flood in Kazakhstan has become the largest natural disaster in the last 80 years

President of Kazakhstan Kassym-Jomart Tokayev, in his address to the people of Kazakhstan on the serious flooding, said that there had not been such a natural disaster for many years.

Page 11



# Наводнение в Казахстане стало крупнейшим стихийным бедствием за последние 80 лет

Президент Казахстана Касым-Жомарт Токаев в своем обращении к народу Казахстана по поводу серьезного наводнения заявил, что такого стихийного бедствия не было уже много лет.

Страниц 1





#### "As Muslims, we are going through a time when we need the guidance of the Quran more than ever."

In his speech at the grand finale of the Beautiful Recitation of the Holy Quran competition, President Erdogan said: "As Muslims, we are going through the days when we need the guidance of the Quran more than ever. Blood, tears and instability prevail in most Islamic cities around the world."

resident Recep Tayyip Erdogan delivered a speech at the grand finale of the Beautiful Reading of the Holy Quran competition.

President Erdogan began his speech in the final program of the Beautiful Recitation of the Holy Quran contest, which was broadcast on TRT 1 TV channel, with the reading of the 25th and 28th verses of Surah "Taha" and the 101st verse of Surah "Yusuf" in the Quran. Expressing great pleasure to receive the participants at the Presidential Complex, President Erdogan said: "Welcome. You have done us the honor. I would like to thank each of you for your presence."

Expressing gratitude to the Department of Religious Affairs and the directors of TRT for this meeting, President Erdogan congratulated the participants on Ramadan, which they are preparing to say goodbye to.

#### "RAMADAN IS A HOLIDAY OF PURIFICATION AND RECOVERY, WHICH HAS BEEN BLESSED FOR US"

Stating that Ramadan is a reminder of slavery and mortality, as well as awareness of the purpose of his existence, President Erdogan said: "In this regard, Ramadan is an annual transition into an age of happiness. Muslims all over the world try to observe fasting, read the Koran and show solidarity. Our people revive these blessed days with fasting, iftar, suhur, tahajud, itikaf and reciprocity. For modern Muslims living in times of evil in history, Ramadan is a means of purification and recovery given to us. I pray that Allah will atone for our sins and lead us to the Eid al-Adha holiday cleansed."

Saying that they were lucky to spend the month of Ramadan, the month of the Koran, with the reading of the "nightingales of the Koran", President Erdogan congratulated the participants of the competition for reading the Hafiz of the Koran between the faculties of theology and Islamic sciences.

President Erdogan congratulated the winners of the contests and expressed gratitude to them personally and on behalf of his people for allowing them to taste such a magnificent feast of the Koran, and also thanked the teachers in the jury for their efforts.

President Erdogan said Necip Fazil Kysakurek said, "Every beautiful thing gets better. Allah is beautiful and loves the beautiful," adding: "As the Teacher put it very briefly, a person created in the most beautiful way should read the most beautiful words, paying tribute to them. In the Surah "Az-Zumar" our Lord said: "Allah has sent down the best narrative — the Scripture, the verses are very similar and repeated. Those who fear their Lord tremble at him. And then their hearts soften at the remembrance of Allah." The Quran, as a holy book containing the most beautiful words, has been read, remembered, obeyed with reverence by Muslims for centuries, kept in tongues, in ears, hearts and homes, and echoed in our firmament. With God's help, the Quran will continue to heal hearts, ears and souls until the Day of Judgment."

President Erdogan said: "I pray to my Lord that the wisdom, blessing and mercy of reading the Holy Quran, which come from the hearts along with the voices, will make us legitimate and happy. I believe that the blessed month of Ramadan, the last days of which we understand, will increase this wisdom,

benevolence and mercy. Hopefully we will try to benefit from this little rain like here today.



#### "WE ARE GOING THROUGH DAYS WHEN WE NEED THE GUIDANCE OF THE QURAN MORE THAN EVER."

President Erdogan said that the light of the Holy Quran spreads to the earth in waves from Hira, where the first revelation was revealed, and plays an important role in the salvation, mercy and abundance of mankind. Stating that this divine call turned darkness into light, oppression into justice, fear and despair into hope, and sadness into joy, President Erdogan stated that the best examples of love and mercy, brotherhood and solidarity were presented in the era of happiness under the leadership of the Prophet Muhammad.

Noting that it was there that they learned about cooperation, mercy and compassion, President Erdogan said: "There we learned to respect our parents. It was there that we learned to accept orphans and those in need. It was there that we learned how to get rid of the darkness of ignorance. When we, as a nation, were helpless, we rose again with the healing breath of this Divine message. Thus, we have succeeded in not agreeing to oppression, not being oppressed, and being a free, honest, and strong nation with our heads held high. The Quran and the Sunnah have always taught us to earn halal by the sweat of our brow, take care of neighbors and relatives, help the sick and the poor. We have learned to be not only a good servant, but also a good Muslim and a very good person thanks to the Quran and the exemplary life of the Holy Prophet (peace be upon him), who is a walking Quran." President Erdogan said: "As Muslims, we are going through days when we need the guidance of the Koran more than ever. Blood, tears and instability prevail in most Islamic cities around the world. Islamic countries are among the places where ethnic, sectarian and tribal tensions are most felt. Despite the fact that we are the ummah of the Prophet who said: "The one who sleeps his fill while his neighbor is hungry is not one of us." Unfortunately, countries where income inequality is widespread are in the geography of our faith. There can be no reasonable explanation for the fact that while we have

zakat, people live in prosperity and abundance on the one hand, and millions of people suffer from hunger and starvation on the other hand.

#### "WHEN WE LOOK AT MANY REGIONS FROM AFRICA TO ASIA, WE WILL EASILY SEE HOW THE WHEEL OF EXPLOITATION WORKS"

Stating that Muslims are not the only ones responsible for this picture, which contradicts civilization and the values they believe in, President Erdogan said: "The games that global imperialist powers are playing in the Islamic world play an important role in these problems that we are experiencing. Rents from gold, oil, mines and other underground and aboveground resources belonging to Islamic countries are eaten up by former colonial Powers, not by the original owners of these riches. If we look at many regions from Africa to Asia, we can easily see how this wheel of exploitation works and how it works." Stating that war and conflict are at the forefront of these tools, President Erdogan also said: "Behind the conflicts, tensions and atrocities that have today drenched Syria, Yemen, Libya, Sudan, Palestine and many other Islamic lands, there are plans to continue this system of exploitation. The goal of the game, which is sometimes played by establishing democracy, sometimes ending terrorism and tension, sometimes developing the country, sometimes ensuring peace and stability, in short, each time hiding behind a new mask, is the plundering of wealth. Unfortunately, they often succeeded." President Erdogan recalled that Syria has not been able to get out of chaos and unrest for 13 years, and a peaceful situation has not yet been created in Libya and Yemen.

Recalling that millions of people in Sudan have been forced to leave their homes, homeland and homes, President Erdogan said: "The policy of occupation, oppression and massacre in Palestine has been intensifying for three quarters of a century. Words are no longer enough to describe the oppression and genocide that our brothers and sisters in Gaza have been subjected to for 180 days. Our ancestors said: "They are looking for the lost where they got lost." Blaming only others for the problems we face, constantly looking for blame in someone else, would undoubtedly be easy to get away with. By questioning the share of the enemies of Islam and humanity in all these crises, we openly admit our own mistakes and our own shortcomings."

Noting that they know that moving away from the leadership of the Qur'an and the Sunnah and weakening ties with the minds of the religion are also effective in shaping this serious picture they are facing, President Erdogan continued his words as follows: "We must recognize that as we distanced ourselves from the commandments of the Qur'an, we began to lose the qualities that make us who we are and make us strong in the fight against our enemies. So much so that our brotherhood, which should be like bricks in a wall, has weakened. Our unity is broken, our solidarity is shaken. Our conversation has shortened. Generosity was replaced by fanaticism, and generosity by avarice. Sincerity and sincerity have disappeared from the scene, and hypocrisy has become a passing currency. Love has given way to hatred, sacrifice has

given way to selfishness, empathy has given way to unscrupulousness."



#### "IT IS IMPORTANT TO BE A RAY OF LIGHT THAT PIERCES THE DARKNESS"

President Erdogan recited lines from Nurullah

Gencha's poem "Rain": "Alas, Suizan fell between brothers/Common sense was damaged, blinded izan fell/We have lived with the song of spring for years/The Khazan fell without you in our garden of humanity." "We all know very well that our environment, that is, the outside world, will not improve unless we fix ourselves," President Erdogan said, adding: "It is easy to criticize darkness. It is important to be a ray of light that pierces this pitch darkness. We can only do this by returning to our roots, our hearts and the values that have guided us for centuries. To do this, we will first of all protect our brotherhood. We will love each other, take care of each other and respect each other's rights. We will wholeheartedly believe in the abundance of exchange and the power of solidarity. We will never turn away from our brothers, relatives, and neighbors. We will stroke the orphan's head, hold the orphan's hand and knock on the door of those in need. We will consider our religious, sectarian or ethnic differences as a manifestation of God's power, a sign of our Lord, and we will treat each other with respect."

Stressing that they will never, ever forget the basic principle that the Prophet Muhammad commanded in his farewell sermon, President Erdogan said: "I'm leaving you two things. As long as you embrace them, you will not go astray. This is the Book of Allah and the Sunnah of His Prophet. That's it."

Declaring that "may Allah not separate us from the bright path of the Koran and the Sunnah of the Sunnah," President Erdogan concluded his speech with the prayer "O Allah, make us one of His servants who know the truth and follow it, and who know the lies of the West and stay away from it."

President Erdogan expressed gratitude to all those who contributed to the organization of the competition, congratulated the participants and congratulated the winners.



# «Как мусульмане, мы переживаем время, когда мы нуждаемся в руководстве Корана больше, чем когда-либо»

В своем выступлении на торжественном финале конкурса «Красивое чтение Священного Корана» президент Эрдоган сказал: «Как мусульмане, мы переживаем дни, когда мы нуждаемся в руководстве Корана больше, чем когда-либо. Кровь, слезы и нестабильность преобладают в большинстве исламских городов по всему миру».

резидент Реджеп Тайип Эрдоган выступил с речью на торжественном финале конкурса «Красивое чтение Священного Корана».

Президент Эрдоган начал свою речь в заключительной программе конкурса «Красивое чтение Священного Корана», который транслировался на телеканале ТRT 1, с чтения 25-го и 28-го аятов суры «Таха» и 101-го аята суры «Юсуф» в Коране. Выразив большое удовольствие принять участников в Президентском комплексе, Президент Эрдоган сказал: «Добро пожаловать. Вы оказали нам честь. Я хотел бы поблагодарить каждого из вас за ваше присутствие».

Выразив благодарность Управлению по делам религий и директорам TRT за эту встречу, Президент Эрдоган поздравил участников с Рамаданом, с которым они готовятся попрощаться.

#### «РАМАДАН – ЭТО ПРАЗДНИК ОЧИЩЕНИЯ И ВЫЗДОРОВЛЕНИЯ, КОТОРЫЙ БЫЛ БЛАГОСЛОВЛЕН ДЛЯ НАС»

Заявив, что Рамадан – это напоминание о рабстве и смертности, а также осознание цели своего существования, президент Эрдоган сказал: «В этом отношении Рамадан – это ежегодный переход в век счастья. Мусульмане всего мира стараются соблюдать пост, читать Коран и проявлять солидарность. Наш народ возрождает эти благословенные дни постом, ифтаром, сухуром, тахаджудом, итикафом и взаимностью. Для современных мусульман, живущих во времена зла в истории, Рамадан является дарованным нам средством очищения и выздоровления. Я молюсь, чтобы Аллах искупил наши грехи и привел нас к празднику Курбан-байрам очищенным». Заявив, что им повезло провести месяц Рамадан, месяц Корана, с чтением «соловьев Корана», президент Эрдоган поздравил участников конкурса по чтению хафизов Корана между факультетами теологии и исламских наук.

Президент Эрдоган поздравил победителей конкурсов и выразил им благодарность лично и от имени своего народа за то, что они позволили вкусить столь великолепный праздник Корана, а также поблагодарил преподавателей в составе жюри за их старания.

Президент Эрдоган сказал, что Неджип Фазыл Кысакюрек сказал: «Каждое прекрасное становится лучше. Аллах прекрасен и любит прекрасное » добавив: «Как очень кратко выразился Учитель, человеку, созданному самым прекрасным образом, подобает читать самые прекрасные слова, отдавая им должное. В суре «Аз-Зумар» наш Господь сказал: «Аллах ниспослал наилучшее повествование — Писание, аяты которого сходны и повторяются. У тех, кто страшится своего Господа, от него по коже проходит дрожь. А потом их кожа и сердца смягчаются при поминании Аллаха» Коран, как священная книга, содержащая прекраснейшие слова, веками читался, запоминался, слушался с благоговением мусульманами, хранился на языках, в ушах, сердцах и домах, и эхом отзывался на нашем небосводе. С Божьей помощью, Коран будет продолжать исцелять сердца, уши и души до Судного дня». Президент Эрдоган сказал: «Я молю моего Господа, чтобы мудрость, благословение и милость чтения Священного Корана, которые исходят из сердец вместе с голосами, сделали нас законными и счастливыми. Я верю, что



благословенный месяц Рамадан, последние дни которого мы понимаем, увеличит эту мудрость, доброжелательность и милосердие. Надеюсь, мы постараемся извлечь выгоду из этого небольшого дождя, как здесь сегодня».

#### «МЫ ПЕРЕЖИВАЕМ ДНИ, КОГДА МЫ НУЖДАЕМСЯ В РУКОВОДСТВЕ КОРАНА БОЛЬШЕ, ЧЕМ КОГДА-ЛИБО»

Президент Эрдоган сказал, что свет Священного Корана распространяется на землю волнами из Хиры, где было ниспослано первое откровение, и играет важную роль в спасении, милосердии и изобилии человечества.

Заявив, что этот божественный призыв превратил тьму в свет, угнетение в справедливость, страх и отчаяние в надежду, а печаль в радость, президент Эрдоган заявил, что лучшие примеры любви и милосердия, братства и солидарности были представлены в эпоху счастья под руководством Пророка Мухаммеда.

Отметив, что именно там они узнали о сотрудничестве, милосердии и сострадании, президент Эрдоган сказал: «Там мы научились уважать наших родителей. Именно там мы научились принимать сирот и нуждающихся. Именно там мы узнали, как избавиться от тьмы невежества. Когда мы, как нация, были беспомощны, мы снова поднялись с исцеляющим дыханием этого Божественного послания. Таким образом, мы преуспели в том чтобы не соглашаться на угнетение, не быть подавленными и быть свободной, честной и сильной нацией с высоко поднятой головой. Коран и Сунна всегда учили нас зарабатывать халяль в поте лица своего, заботиться о соседях и родственниках, помогать больным и бедным. Мы научились быть не только хорошим слугой, но и хорошим мусульманином и очень хорошим человеком благодаря Корану и образцовой жизни Святого Пророка (мир ему), который является ходячим Кораном».

Президент Эрдоган сказал: «Как мусульмане, мы переживаем дни, когда мы нуждаемся в руководстве Корана больше, чем когда-либо. Кровь, слезы и нестабильность преобладают в большинстве исламских городов по всему миру. Исламские страны входят в число мест, где больше всего ощущается этническая, межконфессиональная и племенная напряженность. Несмотря на то, что мы являемся уммой Пророка, который сказал: «Тот, кто спит досыта, в то время как его ближний голоден, не является одним из нас», к сожалению, страны, где широко распространено неравенство доходов, находятся в географии нашей веры. Не может быть никакого разумного объяснения тому факту, что в то время как у нас есть закят, люди живут в достатке и изобилии, с одной стороны, а миллионы людей страдают от

голода и голода, с другой стороны».

## «КОГДА МЫ СМОТРИМ НА МНОГИЕ РЕГИОНЫ ОТ АФРИКИ ДО АЗИИ, МЫ ЛЕГКО УВИДИМ, КАК РАБОТАЕТ КОЛЕСО ЭКСПЛУАТАЦИИ»

Заявив, что мусульмане не единственные, кто несет ответственность за эту картину, которая противоречит цивилизации и ценностям, в которые они верят, президент Эрдоган сказал: «Игры, которые глобальные империалистические державы играют в исламском мире, играют важную роль в этих проблемах, которые мы переживаем. Рента с золотом, нефтью, шахтами и другими подземными и надземными ресурсами, принадлежащими исламским странам, съедается бывшими колониальными державами, а не первоначальными владельцами этих богатств. Если мы посмотрим на многие регионы от Африки до Азии, мы легко увидим, как устроено это колесо эксплуатации и как оно работает». Заявив, что война и конфликт находятся на переднем крае этих инструментов, президент Эрдоган также сказал: «За конфликтами, напряженностью и зверствами, которые сегодня залили кровью Сирию, Йемен, Ливию, Судан, Палестину и многие другие исламские земли, стоят планы по продолжению этой системы эксплуатации. Целью игры, которая иногда ведется путем установления демократии, иногда прекращения терроризма и напряженности, иногда развития страны, иногда обеспечения мира и стабильности, короче говоря, каждый раз прикрываясь новой маской, является разграбление богатства. К сожалению, им это часто удавалось». Президент Эрдоган напомнил, что Сирия уже 13 лет не может выйти из хаоса и беспорядков, а в Ливии и Йемене до сих пор не создана мирная обстановка.



Напомнив, что миллионы людей в Судане были вынуждены покинуть свои дома, родину и дома, президент Эрдоган сказал: «Политика оккупации, угнетения и резни в Палестине усиливается в течение трех четвертей века. Слов уже недостаточно, чтобы описать угнетение и геноцид, которым подвергаются наши братья и сестры в Газе в течение 180 дней. Наши предки говорили: «Потерянных

ищут там, где они заблудились». Обвиняя в проблемах, с которыми мы сталкиваемся, только других, постоянно ища вину в ком-то другом, несомненно, было бы легко уйти. Ставя под сомнение долю врагов ислама и человечества во всех этих кризисах, мы открыто признаем наши собственные ошибки и наши собственные недостатки». Отметив, что они знают, что уход от руководства Корана и Сунны и ослабление связей с умдами религии также являются эффективными в формировании этой серьезной картины, с которой они столкнулись, президент Эрдоган продолжил свои слова следующим образом: «Мы должны признать, что по мере того, как мы дистанцировались от заповедей Корана, мы начали терять качества, которые делают нас теми, кто мы есть, и делают нас сильными в борьбе с нашими врагами. Настолько, что наше братство, которое должно быть как кирпичи в стене, ослабло. Наше единство нарушено, наша солидарность поколеблена. Наш разговор сократился. На смену щедрости пришел фанатизм, а щедрость – скупость. Искренность и искренность исчезли со сцены, а лицемерие стало преходящей валютой. Любовь уступила место ненависти, жертвенность уступила место эгоизму, сочувствие уступило место беспринципности».

#### «ВАЖНО БЫТЬ ЛУЧОМ СВЕТА, КОТОРЫЙ ПРОНЗИТ ТЬМУ»

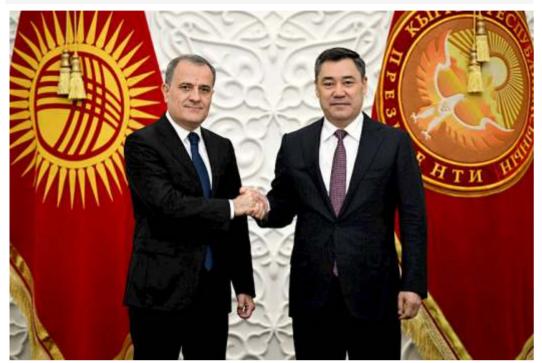
Президент Эрдоган продекламировал строки

из стихотворения Нуруллы Генча «Дождь»: «Увы, Суйзан упал между братьями/Здравый смысл был поврежден, ослепленный изан пал/Мы жили с песней весны годами/Хазан пал без тебя в нашем саду человечества». «Мы все хорошо знаем, что наша окружающая среда, то есть внешний мир, не улучшится, если мы не исправим самих себя», — сказал президент Эрдоган, добавив: «Легко критиковать темноту. Важно быть лучом света, который пронзит эту кромешную тьму. Мы можем сделать это, только вернувшись к нашим корням, нашим корням, нашим сердцам и ценностям, которыми мы руководствовались на протяжении веков. Для этого мы в первую очередь защитим наше братство. Мы будем любить друг друга, заботиться друг о друге и уважать права друг друга. Мы будем всем сердцем верить в изобилие обмена и силу солидарности. Мы никогда не отвернемся от наших братьев, родственников, соседей. Мы будем гладить сироту по голове, держать сироту за руку и стучать в дверь нуждающихся. Мы будем рассматривать наши религиозные, сектантские или этнические различия как проявление Божьей силы, знамение нашего Господа, и мы будем относиться друг к другу с уважением». Подчеркнув, что они никогда, никогда не забудут основной принцип, который Пророк Мухаммад заповедал в своей прощальной проповеди, президент Эрдоган сказал: «Я оставляю вам две вещи. Пока вы обнимаете их, вы не собъетесь с пути. Это Книга Аллаха и Сунна Его Пророка. Вот так». Заявив, что «пусть Аллах не отлучит нас от светлого пути Корана и Сунны Сунны», президент Эрдоган завершил свою речь молитвой «О Аллах, сделай нас одними из Его слуг, которые знают истину и следуют ей, и которые знают ложь Запада и держатся от нее подальше».

Президент Эрдоган выразил благодарность всем, кто способствовал организации конкурса, поздравил участников и поздравил победителей.

### Kyrgyz President Zhaparov received Azerbaijani Foreign Minister Bayramov

Kyrgyz President Sadyr Zhaparov received Azerbaijani Foreign Minister Jeyhun Bayramov.



ccording to a written statement from the Kyrgyz President's press center, Zhaparov and Bayramov exchanged views on the current state and future of relations between the two countries. Noting that the Kyrgyz side attaches great importance to relations with Azerbaijan, Zhaparov said: "In recent years, there have been breakthroughs in the history of bilateral relations. Two high-level visits took place in 2022, and all the problems that hindered the development of cooperation between the two countries were resolved."

Expressing satisfaction that the parties had established a strategic partnership, Zhaparov recalled that they had established the Azerbaijan-Kyrgyz Development Fund under the Interstate Council with Azerbaijan and signed an agreement on the construction of a 5-star hotel on the shore of Issyk-Kul. Zhaparov stressed that interstate relations with Azerbaijan are developing very dynamically and have reached a high level.

Bayramov, on behalf of President Ilham Aliyev, invited Zhaparov to participate in the 29th Conference of the Parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change, which will be held in Azerbaijan this year. Azerbaijani Foreign Minister Bayramov thanked Zhaparov for the opportunity to meet and conveyed Aliyev's congratulations on the Ramadan holiday.

#### BAYRAMOV ALSO MET WITH SPEAKER OF THE ASSEMBLY OF KYRGYZSTAN SHAKIEV

Speaker of the Kyrgyz Parliament Nurlanbek Shakiyev received Bayramov, who was on an official visit to Bishkek, the capital of Kyrgyzstan. Shakiyev stated that Kyrgyzstan attaches special importance to the development of relations with the fraternal Republic of Azerbaijan, and said: "We are fraternal peoples with a similar history, language, culture and spiritual values."

"The leaders of our countries work in close cooperation and contribute to strengthening relations," Shakiyev said, adding that he was confident that they would continue to develop a partnership based on brotherhood and friendship. Shakiyev stressed that Kyrgyz-Azerbaijani interparliamentary relations have been actively developing in recent years, and said that he plans to pay an official visit to Azerbaijan in the near future.

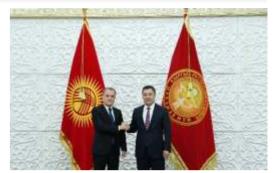
Bayramov also conveyed greetings from Speaker of the National Assembly of Azerbaijan Sagiba Gafarova and drew attention to the important role of parliaments in the development of relations between the two countries. The talks were also attended by Kyrgyz Foreign Minister Jeenbek Kulubayev and Azerbaijani Ambassador to Bishkek Latif Gandilov.

# Президент Кыргызстана Жапаров принял главу МИД Азербайджана Байрамова Президент Кыргызстана Садыр Жапаров приня

Президент Кыргызстана Садыр Жапаров принял министра иностранных дел Азербайджана Джейхуна Байрамова.

огласно письменному заявлению пресс-центра президента Кыргызстана, Жапаров и Байрамов обменялись мнениями о текущем состоянии и будущем отношений между двумя странами. Отметив, что кыргызская сторона придает большое значение отношениям с Азербайджаном, Жапаров сказал: «В последние годы в истории двусторонних отношений произошли прорывы. В 2022 году состоялись два визита на высоком уровне, и все проблемы, которые мешали развитию сотрудничества между двумя странами, были решены

Выразив удовлетворение тем, что стороны установили стратегическое партнерство, Жапаров напомнил, что они учредили Азербайджано-Кыргызский фонд развития при Межгоссовете с Азербайджаном и подписали соглашение о строительстве 5-звездочного отеля на берегу Иссык-Куля. Жапаров подчеркнул, что межгосударственные отношения с Азербайджаном развиваются очень динамично и достигли высокого уровня. Байрамов от имени Президента Ильхама Алиева пригласил Жапарова принять участие на 29-ю Конференцию сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций (ООН) об изменении климата, которая в этом году пройдет в Азербайджане. Глава МИД Азербайджана Байрамов поблагодарил Жапарова за предоставленную ему возможность встретиться и передал поздравления Алиева с праздником Рамазан.





#### БАЙРАМОВ ТАКЖЕ ВСТРЕТИЛСЯ СО СПИКЕРОМ АССАМБЛЕИ КЫРГЫЗСТАНА ШАКИЕВЫМ

Спикер парламента Кыргызстана Нурланбек Шакиев принял Байрамова, находившегося с официальным визитом в столице Кыргызстана Бишкеке. Шакиев заявил, что Кыргызстан придает особое значение развитию отношений с братской Азербайджанской Республикой, и сказал: «Мы братские народы со схожей историей, языком, культурой и духовными ценностями». «Лидеры наших стран работают в тесном сотрудничестве и способствуют укреплению отношений», - сказал Шакиев, добавив, что уверен, что они и впредь будут развивать партнерство, основанное на братстве и дружбе. Шакиев подчеркнул, что кыргызскоазербайджанские межпарламентские связи в последние годы активно развиваются, и заявил, что в ближайшее время планирует посетить Азербайджан с официальным визитом.

Байрамов также передал приветствия спикера Национального Собрания Азербайджана Сагибы Гафаровой и обратил внимание на важную роль парламентов в развитии отношений между двумя странами. На переговорах также присутствовали министр иностранных дел Кыргызстана Жээнбек Кулубаев и посол Азербайджана в Бишкеке Латиф Гандилов.



Министр Фидан: Мы решили

«Не может быть никакого оправдания тому, что

принять ряд новых мер против

Израиль блокирует наши попытки доставить помощь

#### Minister Fidan: We have decided to take a number of new measures against Israel

"There can be no justification for Israel blocking our attempts to deliver aid to the residents of Gaza. In the face of this situation, we have decided to take a number of new measures against Israel."

egarding Israel's refusal of Turkey's request to send air aid to Gaza via Jordan,
Foreign Minister Hakan Fidan said:
"Israel cannot have an excuse to block our attempt to deliver aid to Gazans suffering from air hunger. In the face of this situation, we have decided to take a number of new measures against Israel."

Fidan made statements to the press at the Ministry of Foreign Affairs regarding the ongoing Israeli attacks on the Gaza Strip and the provision of humanitarian assistance to Gaza. Noting that the last days of the holy month of Ramadan have come and the tragedy in Gaza has been going on for 6 months, Fidan recalled that the genocide case against Israel and the interim decision taken by the International Court of Justice on this issue are ongoing.

Fidan pointed out that even the United Nations Security Council (UNSC), which has remained silent so far, decided that Israel should declare a cease-fire, and said that despite this, Israeli attacks continue throughout the month of Ramadan.

Noting that such an inhumane attitude continues to wound the conscience of the entire world public opinion, especially Muslims, Fidan stressed that Turkey has not remained indifferent to events since the first day of the events. Stressing that under the leadership of President Recep Tayyip Erdogan, they have taken the most correct and courageous position and support their Palestinian brothers, Fidan said that they are making efforts to ensure that the international community and Islamic countries take a common position against Israel. Stating that they were successful, Fidan said: "Today, the whole world is looking forward to the day when the Israeli authorities will be brought to justice. For the first time in history, everyone condemns Israel and condemns its crimes. We are also working hard to deliver humanitarian aid to our brothers and sisters in Gaza."

The amount of aid delivered from Turkey to Gaza exceeded 42 thousand tons



Израиля

Fidan said that the volume of aid delivered by Turkey to Egypt for delivery to Gaza by sea and air exceeded 42 thousand tons, and that today Turkey is among the top 2 countries that send the most aid to Gaza.

Stating that the 9th humanitarian ship is on its way, Fidan said that humanitarian aid has been parachuting into Gaza through Jordan for some time.

Fidan also said that they had submitted a request to participate in this humanitarian aid operation with the help of transport aircraft belonging to the Turkish Air Force, and that today they learned that this request, which was positively received by the Jordanian authorities, was rejected by Israel

#### "We have decided to take a number of new measures against Israel"

Regarding Israel's refusal of Turkey's request for aid to Gaza, Fidan said:
"Israel cannot have an excuse to block our attempt to deliver aid to starving Gazans by air. In the face of this situation, we have decided to take a number of new measures against Israel."

Noting that these measures, which were approved by President Erdogan, will be implemented step by step without delay and brought to the attention of the public by the relevant institutions, Fidan said: "These measures will continue until Israel declares a ceasefire and allows humanitarian aid to arrive in Gaza unhindered."

то касается отказа Израиля в просьбе Турции отправить воздушную помощь в Газу через Иорданию, министр иностранных дел Хакан Фидан сказал: «У Израиля не может быть оправдания тому, чтобы блокировать нашу попытку доставить помощь жителям Газы, страдающим от голода по воздуху. Перед лицом этой ситуации мы решили принять ряд новых мер против Израиля».

Фидан выступил с заявлениями для представителей прессы в Министерстве иностранных дел по поводу продолжающихся нападений Израиля на сектор Газа и оказания гуманитарной помощи Газе.

Отметив, что наступили последние дни священного месяца Рамадан и трагедия в Газе продолжается уже 6 месяцев, Фидан напомнил, что продолжается дело о геноциде против Израиля и промежуточное решение, принятое Международным судом ООН по этому вопросу.

Фидан указал на то, что даже Совет Безопасности Организации Объединенных Наций (СБ ООН), который до сих пор хранил молчание, постановил, что Израиль должен объявить о прекращении огня, и сказал, что, несмотря на это, атаки Израиля продолжаются в течение всего месяца Рамадан.

Отметив, что такое бесчеловечное отношение продолжает ранить совесть всего мирового общественного мнения, особенно мусульман, Фидан подчеркнул, что Турция не остается безразличной к событиям с первого дня событий.

Подчеркнув, что под руководством президента Реджепа Тайипа Эрдогана они заняли самую правильную и

мужественную позицию и поддерживают своих палестинских братьев, Фидан сказал, что они прилагают усилия для того, чтобы международное сообщество и исламские страны заняли общую позицию против Израиля. Заявив, что они добились успеха, Фидан сказал: «Сегодня весь мир с нетерпением ждет того дня, когда израильские власти будут привлечены к ответственности перед правосудием. Впервые в истории все осуждают Израиль и осуждают его преступления. Мы также прилагаем все усилия, чтобы доставить гуманитарную помощь нашим братьям и сестрам в Газе». Количество доставленной из Турции в Газу помощи превысило 42 тыс. тонн Фидан сообщил, что объем помощи, доставленной Турцией в Египет для доставки в Газу морским и воздушным транспортом, превысил 42 тыс. тонн, и что на сегодняшний день Турция входит в топ-2 стран, которые отправляют больше всего помощи в Газу.

Заявив, что 9-й гуманитарный корабль уже в пути, Фидан сказал, что гуманитарная помощь уже некоторое время доставляется в Газу на парашютах через Иорданию. Фидан также сказал, что они подали запрос на участие в этой операции по оказанию гуманитарной помощи с помощью транспортных самолетов, принадлежащих турецким ВВС, и что сегодня они узнали, что эта просьба, которая была положительно воспринята иорданскими властями, была отклонена Израилем.

#### «Мы решили принять ряд новых мер против Израиля»

Что касается отказа Израиля в просьбе Турции о помощи Газе, Фидан сказал: «У Израиля не может быть оправдания тому, чтобы блокировать нашу попытку доставить помощь голодающим жителям Газы по воздуху. Перед лицом этой ситуации мы решили принять ряд новых мер против Израиля». Отметив, что эти меры, которые были одобрены президентом Эрдоганом, будут реализованы шаг за шагом без задержек и доведены до сведения общественности соответствующими учреждениями, Фидан сказал: «Эти меры будут продолжаться до тех пор, пока Израиль не объявит о прекращении огня и не позволит гуманитарной помощи беспрепятственно прибывать в Газу».



he exhibition, organized by the Potocari Memorial Center and opened in the capital's Information and Documentation Center under the title "Stories from Srebrenica", includes personal belongings of those killed during the genocide, as well as written memoirs of surviving witnesses.

Speaking at the opening, the
Ambassador of Bosnia and
Herzegovina in Podgorica, Branimir
Jukic, thanked the Government of
Montenegro for supporting the culture
of preserving the memory of the
victims of the war.
Ambassador Jukic said that
Montenegro was one of the first
countries to adopt a resolution of the
European Parliament (EP), in which
the events in Srebrenica were called
genocide.

Akhmo Mehmedovich, who runs the Potocari Memorial Center in Srebrenica, said that they would like to hold an exhibition in different countries and cities, and said: "When you look at one of the stories here, you will see that there are at least 8 thousand such stories in Srebrenica. "They remind us of what the horrors of war can do to ordinary people." Milan Radovic, director of the Civic Alliance program, said that the memory of what happened in Srebrenica gives them the duty to build a better future.

#### What happened in Srebrenica?

It is a city located in the east of Bosnia and Herzegovina, within the Republika Srpska, on the border of Bosnia and Herzegovina and Serbia.

#### How many people died during the Srebrenica massacre?

The Srebrenica Massacre or Srebrenica Genocide is the name given to the killing of at least 8,372 Bosniaks by the heavily armed Serbian army under the command of General Ratko Mladic in Srebrenica, Bosnia and Herzegovina, in July 1995 during Operation Krivaya '95 against Srebrenica during the Yugoslav Civil War (Croatian War and Bosnian War the war).

It is documented that women and young children were killed during the massacre. In addition to the Republika Srpska army, Serbian private security forces known as "Scorpions" also participated in the massacre. Despite the fact that the United Nations declared Srebrenica a safe zone, the presence of 400 armed Dutch peacekeepers could not prevent the massacre.

What is the genocide in Srebrenica? Srebrenica was among the 6 regions declared security zones by the United Nations, which forcibly invaded the region after the genocide started by Serbs in Bosnia in 1992 after the breakup of Yugoslavia.

The population of the city, which was about 24 thousand people before the war, reached about 60 thousand, taking into account the migration of refugees from other regions. Now Srebrenica has turned into a "concentration camp" fighting "hunger" and "diseases". The weapons in the hands of Muslims were collected by the UN peacekeeping forces for protection.

During the Bosnian War, Srebrenica, declared a "security zone" by the UN, was occupied by military units under the command of Serbian General Ratko Mladic on July 11, 1995. After the start of the massacre of civilians, Bosniaks who were trying to escape from the massacre along a forest road known as the "road of death" tried to escape by reaching the town of Tuzla, located 110 kilometers away. While many civilians were captured and killed by Serbian soldiers on the way, few of those who escaped from Srebrenica reached Tuzla safely. When the Serbs, under the command of Ratko Mladic, intensified their attacks on Srebrenica, the request of the Muslims to return the weapons they had captured was rejected by the

# The exhibition "Stories from Srebrenica" has opened in Montenegro.

An exhibition of photographs and videos telling about those who died during the genocide in Srebrenica in Bosnia and Herzegovina during the 1992-1995 war has opened in the capital of Montenegro, Podgorica.

Dutch commander Tom Carremans. The UN allowed only two F-16s to fly over the city.

Dutch soldiers evacuated the city in the middle of the night on the orders of the Dutch general, commander of the UN peacekeeping force in Bosnia. During the war, the Dutch commander Tom Carremans, who was responsible for the security of the city, handed over the city to the Serbs and 25 thousand refugees who found refuge in it. Later, a video surfaced showing a Serbian general handing a gift to a Dutch commander who had evacuated the city. The week-long massacre was recorded in the archives as the largest crime against humanity since the Second World War.

On June 27, 2017, 15 years after the massacre, a Dutch court found Dutch soldiers guilty of the Srebrenica massacre, ruling that Dutch soldiers acted illegally and that the Netherlands was partly to blame. The court ruled that the Dutch government was responsible for 30% of the deaths in Srebrenica.

The Hague court recognized the weeklong massacre as "genocide", but ruled that Serbia would not be held responsible.

#### Who is wanted during the genocide in Srebrenica?

On July 11, 1995, Ratko Mladic easily entered the demilitarized city. Serbian soldiers then killed Bosnian Muslims and Bosnian Croats on the roads and in the mountains. Serbian soldiers dismembered the bodies and buried them in mass graves of up to 64 people so that the bodies could not be identified.

This is a list of Serbian high-ranking officers and politicians wanted, tried and convicted by the International War Crimes Tribunal for the Srebrenica genocide.

- Momchilo Kraishnik
- Bilyana Plavshich
- Ratko Mladic
- Zdravko Tolimir
- Radovan Karadzic

In Srebrenica, in eastern Bosnia and Herzegovina, the coffins of 30 victims of the 1995 genocide, wrapped in green cloth, were moved to the Potocari Memorial Cemetery, where they will be buried.









# В Черногории открылась выставка «Истории из Сребреницы»

В столице Черногории Подгорице открылась выставка фотографий и видеоматериалов, рассказывающих о тех, кто погиб во время геноцида в Сребренице в Боснии и Герцеговине во время войны 1992-1995 годов.

Выставка, организованная Мемориальным центром Поточари и открывшаяся в столичном Центре информации и документации под названием «Истории из Сребреницы», включает в себя личные вещи погибших во время геноцида, а также письменные воспоминания выживших свидетелей.

Выступая на открытии, посол Боснии и Герцеговины в Подгорице Бранимир Юкич поблагодарил правительство Черногории за поддержку культуры сохранения памяти о жертвах войны. Посол Юкич сказал, что Черногория была одной из первых стран, принявших резолюцию Европейского парламента (ЕП), в которой произошедшее в Сребренице было названо геноцидом.

руководит Мемориальным центром Поточари в Сребренице, заявил, что они хотели бы провести выставку в разных странах и городах, и сказал: «Когда вы посмотрите на одну из историй здесь, вы увидите, что в Сребренице не менее 8 тысяч таких историй. – Они напоминают нам о том, что ужасы войны могут сделать с обычными людьми». Милан Радович, директор программы «Гражданский альянс», заявил, что память о том, что произошло в Сребренице, дает им долг построить лучшее будущее.

Ахмо Мехмедович, который

Что произошло в Сребренице? Это город, расположенный на востоке Боснии и Герцеговины, в составе Республики Сербской, на границе Боснии и Герцеговины и Сербии.

#### Сколько людей погибло во время резни в Сребренице?

Резня в Сребренице или геноцид в Сребренице — это название, данное убийству по меньшей мере 8372 боснийцев вооруженной до зубов сербской армией под командованием генерала Ратко Младича в Сребренице, Босния и Герцеговина, в июле 1995 года во время операции «Кривая '95» против Сребреницы во время гражданской войны в Югославии (Хорватская война и Боснийская война).

Документально подтверждено, что во время резни были убиты женщины и маленькие дети. Помимо армии Республики Сербской, в резне также участвовали сербские частные охранные силы, известные как «Скорпионы». Несмотря на то, что Организация Объединенных Наций объявила Сребреницу безопасной зоной, присутствие 400 вооруженных голландских миротворцев не смогло предотвратить резню.

#### Что такое геноцид в Сребренице?

Сребреница была в числе 6 регионов, объявленных зонами безопасности Организацией Объединенных Наций, которая насильственно вторглась в регион после геноцида, начатого сербами в Боснии в 1992 году после распада Югославии. Население города, которое до войны составляло около 24 тысяч человек, достигло около 60 тысяч с учетом миграции беженцев из других регионов. Теперь Сребреница превратилась в «концентрационный лагерь», борющийся с «голодом» и «болезнями». Оружие, находящееся в руках мусульман, было собрано миротворческими силами ООН для защиты.

Во время Боснийской войны Сребреница, объявленная ООН «зоной безопасности», была оккупирована военными подразделениями под командованием сербского генерала Ратко Младича 11 июля 1995 года. После начала массовых убийств мирных жителей боснийцы, которые пытались спастись от резни по лесной дороге, известной как «дорога смерти», попытались спастись, достигнув города Тузла, расположенного в 110 километрах. В то время как многие мирные жители были захвачены и убиты сербскими



солдатами по дороге, немногие из тех, кто бежал из Сребреницы, благополучно добрались до Тузлы. Когда сербы под командованием Ратко Младича активизировали свои атаки на Сребреницу, просьба мусульман вернуть захваченное ими оружие была отклонена голландским командующим Томом Карремансом. ООН разрешила пролететь над городом только двум F-16.

Голландские солдаты эвакуировались из города посреди ночи по приказу голландского генерала, командующего миротворческими силами ООН в Боснии. Во время войны голландский командующий Том Карреманс, отвечавший за безопасность города, передал город сербам и 25 тысячам беженцев, которые нашли в нем убежище. Позже всплыла видеозапись, на которой сербский генерал вручает подарок голландскому командующему, который эвакуировался из города. Недельная резня была зафиксирована в архивах как крупнейшее преступление против человечности после Второй мировой войны.

27 июня 2017 года, спустя 15 лет

после резни, голландский суд признал голландских солдат виновными в резне в Сребренице, постановив, что голландские солдаты действовали незаконно и что Нидерланды частично виноваты. Суд постановил, что правительство Нидерландов несет ответственность за 30% смертей в Сребренице. Гаагский суд признал недельную резню «геноцидом», но постановил, что Сербия не будет нести ответственность.

#### **Кто находится в розыске во время** геноцида в Сребренице?

11 июля 1995 года Ратко Младич без труда вошел в демилитаризованный город. Затем сербские солдаты убивали боснийских мусульман и боснийских хорватов на дорогах и в горах. Сербские солдаты расчленили тела и похоронили их в братских могилах численностью до 64 человек, чтобы тела не могли быть идентифицированы.

Это список сербских высокопоставленных офицеров и политиков, разыскиваемых, судимых и осужденных Международным трибуналом по военным преступлениям за геноцид в Сребренице.

- -Момчило Крайишник
- -Биляна Плавшич
- -Ратко Младич
- -Здравко Толимир
- -Радован Караджич

В Сребренице, на востоке Боснии и Герцеговины, гробы с телом 30 жертв геноцида 1995 года, завернутые в зеленую ткань, были перенесены на мемориальное кладбище Поточари, где они будут похоронены.



# Muslims of the Balkan countries performed a festive prayer

Muslims living in the Balkan countries, Bosnia and Herzegovina, Serbia, Croatia, Montenegro, Northern Macedonia, Albania and Kosovo filled mosques to perform festive prayer.

#### Bosnia and Herzegovina

In Sarajevo, the capital of Bosnia and Herzegovina, hundreds of people gathered to perform a festive prayer at the Gazi Husrev Bey Mosque in the historic Ottoman bazaar of Bascharshia. President of the Islamic Union of Bosnia and Herzegovina Huseyin Kavazovic said in his speech after prayer: "Ramadan, the month of mercy, forgiveness and salvation of Allah from suffering, has passed. Last night we said goodbye to him with some sadness and said goodbye to many good things that he brought us. We are very happy to welcome our holiday this morning."

Hundreds of Bosniaks gathered for a festive prayer at the Ferhat Pasha Mosque in Banjaluka.
On the other hand, festive prayer was enthusiastically observed in mosques all over Bosnia and Herzegovina.

#### Serbia, Croatia and Montenegro

Muslims in Belgrade, the capital of Serbia, held a festive prayer at the Bayrakli Mosque, the only mosque in the city.

In Serbia, the Ramadan holiday was also enthusiastically welcomed in the mosques of the Sanjak district, where the Bosnian population is densely populated.

In Zagreb, the capital of Croatia, a festive prayer was performed at the mosque of the same name, and Muslims living in the city of Sisak performed a festive prayer at the Recep Tayyip Erdogan Islamic Cultural Center.

Festive prayers were also held in all mosques of the capital of Montenegro, Podgorica and other cities.

#### North Macedonia, Albania and Kosovo

The central ceremony on the occasion of the Eid al-Fitr holiday in Northern Macedonia was held at the Mustafa Pasha Mosque in the capital Skopje under the auspices of the Islamic Union of Northern Macedonia (for Religious Affairs). The program featured anthems in Turkish, Albanian and Bosnian. The sermon on the occasion of Eid al-Adha was delivered by the President of the Islamic Union of Northern Macedonia Shakir Fetahu in Albanian and Macedonian.

In Albania, the central program of this holiday was traditionally held on Skanderbeg Square in the capital Tirana with the participation of thousands of Muslims. As part of the program, the Holy Quran was read and prayers were performed.

In Kosovo, Muslims also filled mosques on the occasion of the Eid al-Fitr holiday. The central ceremony in the capital Pristina was held at the Fatih Sultan Mehmet Mosque with the participation of Naim Ternava, President of the Islamic Union of Kosovo.

In his sermon, Ternava called for the protection of the family as the main element of society

After the prayer service, the

After the prayer service, the townspeople, according to the festive tradition, visited the graves of their relatives and friends in the city cemeteries.



#### **Сербия, Хорватия и Черногория** Мусульмане в Белграде, столице

Сербии, совершили праздничную





# Мусульмане балканских стран совершили праздничную молитву

Мусульмане, проживающие в балканских странах, Боснии и Герцеговине, Сербии, Хорватии, Черногории, Северной Македонии, Албании и Косово, заполнили мечети, чтобы совершить праздничную молитву.

#### Босния и Герцеговина

В Сараево, столице Боснии и Герцеговины, сотни людей собрались, чтобы совершить праздничную молитву в мечети Гази Хусрев-бея на историческом османском базаре Башчаршия. Президент Исламского союза Боснии и Герцеговины Хусейн Кавазович в своей речи после молитвы сказал: «Рамадан, месяц милости, прощения и спасения Аллаха от страданий, прошел. Вчера вечером мы попрощались с ним с некоторой грустью и попрощались со многими хорошими вещами, которые он нам принес. Мы очень рады приветствовать наш праздник сегодня утром».

Сотни боснийцев собрались на праздничную молитву в мечети Ферхат-паши в городе Банялука. С другой стороны, праздничная молитва с энтузиазмом наблюдалась в мечетях по всей Боснии и Герцеговине.

#### городов. Северная Македония, Албания и

прошли во всех мечетях столицы

Черногории Подгорицы и других

молитву в мечети Байраклы,

единственной мечети в городе.

был встречен с энтузиазмом в

В Загребе, столице Хорватии,

праздничная молитва была

В Сербии праздник Рамадан также

мечетях района Санджак, где густо

проживает боснийское население.

совершена в одноименной мечети, а

мусульмане, проживающие в городе

Сисак, совершили праздничную

центре имени Реджепа Тайипа

Праздничные молитвы также

Эрдогана.

Косово

молитву в Исламском культурном

Центральная церемония по случаю праздника Ид аль-Фитр в Северной Македонии прошла в мечети Мустафы-паши в столице страны Скопье под эгидой Исламского союза Северной Македонии (по делам религии). В рамках программы прозвучали гимны на турецком, албанском и боснийском языках. Проповедь по случаю праздника Курбан-байрам произнес президент Исламского союза Северной Македонии Шакир Фетаху на албанском и македонском языках. В Албании центральная программа этого праздника традиционно прошла на площади Скандербега в столице Тиране с участием тысяч мусульман. В рамках программы были прочитаны Священный Коран и совершены молитвы.

В Косово мусульмане также заполнили мечети по случаю праздника Ид аль-Фитр. Центральная церемония в столице Приштине прошла в мечети Фатих Султан Мехмет с участием президента Исламского союза Косово Наима Тернавы. В своей проповеди Тернава призывал к защите семьи как основного элемента общества

После молебна горожане по праздничной традиции посетили могилы своих родных и близких на городских кладбищах.

# Ilham Aliyev has warned Armenia for the last time!

Armenia, which has made a statement on peace talks with Azerbaijan, is once again pursuing a dangerous policy. It was noted that the Armenian army began sending military supplies to the Azerbaijani border for some time. It also turned out that the Armenian army is carrying out intensive work on the creation of new military infrastructure, police stations and bases at various points of the Azerbaijani border, especially in the Nakhchiyan direction.

#### ARMENIA'S INCONSISTENT POLICY CONTINUES

The inconsistent policy of Armenia, which is called the "naughty child of the Caucasus", continues. Armenia, which has been trying to get closer to Russia and Iran in recent months, organized joint military exercises called "EAGLE PARTNER 2023" with the United States of America (USA) from September 11 to 20. Again, Armenia held talks with Iran after the agreement with America. Armenia, which has concluded a border security agreement with Iran in addition to military agreements, immediately declared that it would attack Azerbaijan. After all these events, in October 2023, the Armenian parliament approved the Rome Statute, the founding document of the International Criminal Court, which means the arrest of Vladimir Putin during his visit to Armenia, despite very serious warnings from Russia. It was claimed that Armenia accepted an international arrest warrant for Putin and received a large sum of money and promises of weapons from the United States in return.

#### YEREVAN BEGINS CONSTRUCTION ON THE BORDER WITH AZERBAIJAN

Despite the resolute position of Azerbaijani President Ilham Aliyev, Armenia decided to withdraw from the villages it occupied in Tovuz in 1991. Prime Minister Nikol Pashinyan stated that they recognize the territorial integrity of Azerbaijan, have stated this many times and want permanent peace. However, it was noticed that the Armenian army has been moving troops to the Azerbaijani border for some time. It has become known again that the Armenian army is intensively working on the creation of new military infrastructure, outposts and bases at various points of the Azerbaijani border, especially in the direction of Nakhchivan.

ALIYEV WARNED ARMENIA FOR THE LAST TIME

# Ильхам Алиев в последний раз предупредил Армению!

Армения, сделавшая заявление о мирных переговорах с Азербайджаном, вновь проводит опасную политику. Замечено, что армянская армия на некоторое время начала направлять военные грузы к азербайджанской границе. Также выяснилось, что армянская армия проводит интенсивную работу по созданию новой военной инфраструктуры, полицейских участков и баз в различных точках азербайджанской границы, особенно на Нахчыванском направлении.



On the other hand, representatives of the Ministry of National Defense of Azerbaijan stated that unprecedented activity has been observed on the Armenian-Azerbaijani border since September, and stated: "Armenia is accumulating manpower and military equipment in the region. The Azerbaijani Defense Ministry said that any attempt at military provocation will be resolutely suppressed. Immediately after this message, Azerbaijani President Ilham Aliyev warned Armenia for the last time about the need to stop military mobilization and provocations with the buildup of forces on the border.



## НЕПОСЛЕДОВАТЕЛЬНАЯ ПОЛИТИКА АРМЕНИИ ПРОДОЛЖАЕТСЯ

Непоследовательная политика Армении, которую называют «непослушным ребенком Кавказа», продолжается. Армения, которая в последние месяцы пыталась сблизиться с Россией и Ираном, с 11 по 20 сентября организовала совместные военные учения под названием «EAGLE PARTNER 2023» с Соединенными Штатами Америки (США). Опять же, Армения провела переговоры с Ираном после соглашения с Америкой. Армения, заключившая с Ираном соглашение о безопасности границ в дополнение к военным соглашениям, сразу же заявила, что нападет на Азербайджан. После всех этих событий парламент Армении в октябре 2023 года одобрил Римский статут, основополагающий документ Международного



уголовного суда, что означает арест Владимира Путина во время его визита в Армению, несмотря на очень серьезные предупреждения России. Утверждалось, что Армения приняла международный ордер на арест Путина и получила взамен от США крупную сумму денег и обещания оружия.

#### ЕРЕВАН НАЧИНАЕТ ЗАСТРОЙКУ НА ГРАНИЦЕ С АЗЕРБАЙДЖАНОМ

Несмотря на решительную позицию президента Азербайджана Ильхама Алиева, Армения решила уйти из сел, оккупированных ею в Товузе в 1991 году. Премьер-министр Никол Пашинян заявил, что они признают территориальную целостность Азербайджана, заявляли об этом много раз и хотят постоянного мира. Однако было замечено, что армянская армия уже некоторое время перебрасывает войска к азербайджанской границе. Вновь стало известно, что армянская армия интенсивно работает над созданием новой военной инфраструктуры, форпостов и баз в различных точках азербайджанской границы, особенно в направлении Нахчывана.

#### АЛИЕВ В ПОСЛЕДНИЙ РАЗ ПРЕДУПРЕДИЛ АРМЕНИЮ

С другой стороны, представители Министерства национальной обороны Азербайджана заявили, что с сентября на армяноазербайджанской границе наблюдается беспрецедентная активность, и заявили: «Армения накапливает живую силу и военную технику в регионе. В Минобороны Азербайджана заявили, что любая попытка военной провокации будет решительно пресекаться. Сразу после этого послания президент Азербайджана Ильхам Алиев в последний раз предупредил Армению о необходимости прекратить военную мобилизацию и провокации с наращиванием сил на границе.

# The Secretary General of the OTG met with the Deputy Chairman of the Council of Ministers of Turkmenistan and the Minister of Foreign Affairs

Secretary General of the Organization of Turkic States (TDT) Ambassador Kubanychbek Omuraliev, Deputy Chairman of the Council of Ministers of Turkmenistan and Minister of Foreign Affairs Rashid Meredov

The meeting took place in Ashgabat.

At the beginning of the meeting, the Minister stressed that the comprehensive development and strengthening of bilateral and multilateral cooperation with the Turkic states occupies an important place in Turkmenistan's foreign policy strategy.

During the meeting, the sides exchanged views on expanding and strengthening multilateral cooperation within the framework of the OTG. In this regard, the Turkmen side stressed that Turkmenistan, as an observer State, takes an active part in the activities of the Organization.

It was emphasized that Turkmenistan wants to develop partnership with a number of affiliated structures of the OTG, in particular with the Turkic Academy, TURKPA, the Turkic Chamber of Commerce and Industry and the Foundation "Turkic Culture and Heritage".

The parties also drew attention to the importance of the meeting of the Council of Elders of the OTG, which was held in Ashgabat with high-level participation and was organized by Chairman of the People's Assembly of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov.

The parties confirmed the importance of the unity of the Turkic world and stressed the importance of cooperation between the members of the OTG in various fields.





# Генеральный секретарь ОТГ встретился с заместителем председателя Совета Министров Туркменистана и министром иностранных дел

Генеральный секретарь Организации Тюркских государств (ТDТ) Посол Кубанычбек Омуралиев, Заместитель Председателя Совета Министров Туркменистана и Министр иностранных дел Рашид Мередов

#### Встреча состоялась в Ашхабаде.

В начале встречи министр подчеркнул, что всестороннее развитие и укрепление двустороннего и

многостороннего сотрудничества с тюркскими государствами занимает важное место во внешнеполитической стратегии Туркменистана.

В ходе встречи стороны обменялись мнениями о расширении и укреплении многостороннего взаимодействия в рамках ОТГ. В этой связи туркменская сторона подчеркнула, что Туркменистан в качестве государства-наблюдателя принимает активное участие в деятельности Организации.

Подчёркивалось, что Туркменистан желает развивать партнёрство с рядом аффилированных структур ОТГ, в частности с Тюркской академией, ТЮРКПА, Тюркской торговопромышленной палатой и Фондом «Тюркская культура и наследие».

Стороны также обратили внимание на важность заседания Совета старейшин ОТГ, которое прошло в Ашхабаде с участием высокого уровня и было организовано Председателем Народного собрания Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедовым.

Стороны подтвердили важность единства тюркского мира и подчеркнули важность сотрудничества между членами ОТГ в различных областях.

#### uluslararası SiVIL DIPLOMASI GAZETESI

**İMTİYAZ SAHİBİ** USTSEM TELEVİZYON GAZETECİLİK BASIN YAYIN SANAYİ TİCARET LTD. ŞTİ. ADINA **Abdullah Emir ASİLTÜRK** 

YAYIN TÜRÜ : YAYGIN SÜRELİ YAYIN SÜRESİ: 15 GÜNLÜK YAYIN DİLİ: İNGİLİZCE / RUSÇA

SORUMLU YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ

Mustafa UYSAL

YAYIN YÖNETMENİ Can BAŞKAN **HABER MÜDÜRÜ** M.Ali HOZAN

**BAŞ YAZAR** Razı SAFAROV

İSTİHBARAT VE HABER ŞEFİ

SAYFA EDİTÖRÜ Beyza KURT

HABER MUHABİRİ Vedat KURT

**FOTO MUHABİRİ** Ramazan ÜNLÜ

GÖRSEL YÖNETMEN Ayfer KURT **YAZAR** Lütfiye İlksen ÇİRİTOĞLU KURT

ISTANBUL İL ABONE TEMSİLCİSİ Suat ŞİMŞEK

TÜRKMENİSTAN ABONE TEMSİLCİSİ Burak ÖZATA

AZERBAYCAN ABONE TEMSİLCİSİ Razı SAFAROV

DAĞITIM / AMADE AJANS WEB TASARIM / Can BAŞKAN HUKUK DANIŞMANI

Av. Neslihan DURAN KOCAKAYA Av. Doğukan KOZAN Av. Faruk EVİRGEN Av . Kerim ÖZTÜRK Av. Na ile ŞEKER Av.Halil PAŞAYİĞİT

> **SAYFA TASARIM** Esra CAN APAYDIN

**ÇEVİRİ** Asel TAGAİ KYZY

BASKI

Klasmat Matbaacılık Ltd. Şti. İvedik OSB Matbaacılar San. Sit. 1515. Sok. No: 12 Yenimahalle/ ANKARA Tel: (0312) 395 14 92 ADRES

Ayvalı Mahallesi 159. Cadde Kayra Apt. No: 9/6 AYVALI - KEÇİÖREN-ANKARA/TÜRKİYE Tel: +(90 312) 446 37 34

e-mail: sivil diploma sigazete si@gmail.com

usigazetesi@hotmail.com www.sivildiplomasi.com

www.baskentplatformu.com

Uluslararası Sivil Diplomasi Gazetesi yaygın süreli ve 15 günde bir yayın yapan bir gazetedir.
Uluslararası Sivil Diplomasi Gazetesi yayımlanan haber, yazı, resim ve fotoğrafarın FSEK ve Basın Kanunu'ndan kaynaklanan her türlü hakları USTSEM TELEVİZYON GAZETECİLİK BASIN YAYIN SANAYİ TİCARET LTD, ŞTİ.' ne aittir. İzin alınmaksızın, kaynak gösterilerek dahi iktibas edilemez.

#### The flood in Kazakhstan has become the largest natural disaster in the last 80 years

President of Kazakhstan Kassym-Jomart Tokayev, in his address to the people of Kazakhstan on the serious flooding, said that there had not been such a natural disaster for many years.



n April 6, 2024, President of Kazakhstan Kassym-Jomart Tokayev addressed the people of Kazakhstan in connection with the severe flood disaster. Tokayev said that a natural disaster of this magnitude has not been seen for many years.

Recalling that a state of emergency has been declared at the local level in ten regions of the country: Abai, Akmola, Aktobe, Atyrau, West Kazakhstan, Karaganda, Kostanay, Pavlodar, North Kazakhstan and Ulutau regions, President Kassym-Jomart Tokayev said: "This is probably the biggest disaster in the last 80 years in terms of its scale and consequences."

Kassym-Jomart Tokayev thanked rescuers, police officers, volunteers and all those involved in flood control, and expressed confidence that the people of Kazakhstan will overcome this disaster together. "The situation is difficult, but we don't need to despair, we will fix this situation," he said.

#### FLOODING IN KAZAKHSTAN

Kazakhstan is struggling with floods caused by the sudden melting of snow with rising temperatures after a winter with heavy rainfall.

In the country, 3,171 homes were flooded in western and northern states, which were most affected by floods caused by overflowing dams and overflowing rivers.

According to the statement of the Ministry of Emergency Situations of Kazakhstan, 46,755 people, including 14,589 children, have been evacuated from flooded areas to date. Of these, 2,602 people were rescued by helicopters. In addition, 60 thousand heads of small and large cattle were evacuated.



### Наводнение в Казахстане стало крупнейшим стихийным бедствием за последние 80 лет

Президент Казахстана Касым-Жомарт Токаев в своем обращении к народу Казахстана по поводу серьезного наводнения заявил, что такого стихийного бедствия не было уже много лет.



резидент Казахстана Касым-Жомарт Токаев в своем **L** обращении к народу Казахстана по поводу серьезного наводнения заявил, что такого стихийного бедствия не было уже

Президент Казахстана Касым-Жомарт Токаев 6 апреля 2024 года обратился к народу Казахстана в связи с тяжелейшим паводковым бедствием. Токаев заявил, что стихийное бедствие такого масштаба не встречалось уже много лет.

Напомнив, что чрезвычайное положение объявлено на местном уровне в десяти регионах страны: Абайской, Акмолинской, Актюбинской, Атрауской, Западно-Казахстанской, Карагандинской, Костанайской, Павлодарской, Северо-Казахстанской и Улутауской областях, Президент Касым-Жомарт Токаев сказал: «Пожалуй, это самая большая катастрофа за последние 80 лет по своим масштабам и последствиям». Касым-Жомарт Токаев поблагодарил спасателей, полицейских, волонтеров и

всех, кто причастен к борьбе с наводнением, и выразил уверенность в том, что народ Казахстана вместе преодолеет эту беду. "Ситуация сложная, но нам не нужно отчаиваться, мы исправим эту ситуацию", - сказал он.

#### НАВОДНЕНИЕ В КАЗАХСТАНЕ

Казахстан борется с наводнениями, вызванными внезапным таянием снега с повышением температуры после зимы с обильными осадками.

В стране был затоплен 3 171 дом в западных и северных штатах, которые больше всего пострадали от наводнений, вызванных переполнением дамб и разливом рек.

Согласно заявлению Министерства по чрезвычайным ситуациям Казахстана, на сегодняшний день из подтопленных районов эвакуированы 46 755 человек, в том числе 14 589 детей. Из них 2 602 человека были спасены вертолетами. Кроме того, было эвакуировано 60 тыс. голов мелкого и крупного рогатого скота.



# The tradition of "Fatiha-tui" and "greeting the bride" during religious holidays in Uzbekistan

In Uzbekistan, the traditions of "Fatiha", "greeting the bride" and "seeing off the bride" come to the fore during Ramadan and Eid al-Adha.

n Uzbekistan, where religious holidays occupy a special place, families begin preparing for the holiday in the morning.

In the country, family elders, village elders and the sick are mostly visited during the days of Bayram, and visiting graves during Bayram has become a tradition.

The customs of "meeting the bride", "wedding greeting" and "fatiha", practiced during Ramadan and Eid al-Adha, have been passed down from generation to generation and have been preserved for centuries.

In addition to visiting graves on religious holidays in Uzbekistan, according to a custom known as "Fatiha", Uzbek families set the table in their homes during the first holidays of Ramadan and Sacrifice after the death of one of their relatives. Those who visit the funeral home on holidays once again express their condolences to the owner, then sit down at the table and read Fatiha to the soul of the deceased.

While the host treats the guests with Uzbek pilaf, the guests leave the house after tasting the dishes and desserts placed on the table.

#### THE CUSTOMS OF THE "BRIDE'S GAZE" AND "BRIDE'S GREETING"

In Uzbekistan, young families who will celebrate their first holidays after marriage retain the custom of "seeing off the bride" and "greeting the bride" on holidays.

Accordingly, relatives and residents of the neighborhood make a "bride-accompanying" visit to the family with a new bride.

An Uzbek girl, who is a newlywed, holds a white handkerchief on her head at both ends and lifts it to show her face, and greets those who come to visit them for the holiday, bowing 3 times. The guests also wish the bride all the best, for example: "May your happiness be permanent," "May God be a husband on a pillow."





Later, the bride offers hand-embroidered handkerchiefs or inscriptions that she sewed herself to the elders of the neighborhood, and sweets that she prepared for the neighborhood children. The guests sit at the festive table prepared by the bride, taste the food and desserts, and then pray for the happiness of the new family.

#### DURING THE SOVIET UNION, RELIGIOUS HOLIDAYS WERE CELEBRATED IN SECRET

Sabirkhoja Narkhodjaev, 85, an elder of the family visited by the AA correspondent, said that religious holidays have a special significance in the lives of Uzbek families.

According to Narkhodzhayev, all his children and grandchildren visit them on the days of the holiday, and on the way home after prayer, he buys sweets and distributes them to his grandchildren along with festive clothes.

Noting that religious holidays were secretly celebrated in families in the former Soviet Union, Narkhodjaev noted that after Uzbekistan gained independence, Ramadan and Eid al-Adha began to be openly celebrated. "With independence, we have regained our religious holidays," Narkhodjaev said.

#### "DURING THE HOLIDAYS, OUR HOUSE AND YARD ARE FILLED WITH OUR CHILDREN AND GRANDCHILDREN"

Sabirodji's wife, 84-year-old Marifat Narkhodjayeva, said that Uzbek families begin preparing for the holiday in the morning, and the daughter-in-law or daughter gets up early in the morning and cleans the yard at home.

Explaining that the preparation for the festive table was started by the women of the family, Narkhodzhayeva said that on the day of the holiday, first of all, they visited the elders of the family, the elderly and the sick.

According to Narkhodzhayeva, holidays further strengthen the unity between family members and relatives: "During the holidays, our house and yard are filled with our children and grandchildren. This makes us very happy"

#### Традиция «Фатиха-туй» и «приветствие невесты» во время религиозных праздников в Узбекистане

В Узбекистане традиции «Фатиха», «приветствие невесты» и «проводы невесты» выходят на первый план во время Рамадана и Курбан-Байрама.

Узбекистане, где религиозные праздники занимают особое место, семьи начинают подготовку к празднику с самого утра. В стране в дни байрама в основном посещают старейшин семей, деревенских старейшин и больных, а посещение могил во время байрама стало традицией.

Обычаи «встречи невесты», «свадебного приветствия» и «фатихи», практикуемые во время Рамадана и Курбан-байрама, передавались из поколения в поколение и сохранялись на протяжении веков.

В дополнение к посещению могил, совершаемых в религиозные праздники в Узбекистане, по обычаю, известному как «Фатиха», узбекские семьи накрывают стол в своих домах в первые праздники Рамадана и Жертвоприношения после смерти одного из своих родственников. Те, кто посещает похоронное бюро в праздничные дни, еще раз выражают свои соболезнования хозяину, затем садятся за стол и читают Фатиху душе усопшего.

Пока хозяин угощает гостей узбекским пловом, гости выходят из дома, попробовав блюда и десерты, поставленные на стол.



#### ОБЫЧАИ «ВЗГЛЯДА НЕВЕСТЫ» И «ПРИВЕТСТВИЯ НЕВЕСТЫ»

В Узбекистане молодые семьи, которые будут отмечать свои первые праздники после заключения брака, сохраняют обычай «проводить невесту» и «приветствовать невесту» в дни праздников.

Соответственно, родственники и жители микрорайона совершают «провожающий невесту» визит в семью с новой невестой.

Узбекская девушка, которая является новобрачной, держит белый платок на голове с обоих концов и поднимает ее, чтобы показать свое лицо, и приветствует тех, кто приходит к ним в гости на праздник, 3 раза кланяясь. Гости также желают невесте всего наилучшего, например: «Пусть твое счастье будет постоянным», «Пусть Бог будет мужем на подушке». Позже невеста предлагает вышитые

Позже невеста предлагает вышиты вручную носовые платки или надписи, которые она сшила сама,



старейшинам района, и конфеты, которые она приготовила для соседских детей.

Гости сидят за праздничным столом, приготовленным новобрачной, дегустируют еду и десерты, а затем молятся о счастье новой семьи.

## ВО ВРЕМЕНА СОВЕТСКОГО СОЮЗА РЕЛИГИОЗНЫЕ ПРАЗДНИКИ ОТМЕЧАЛИСЬ ТАЙНО

85-летний Сабирходжа Нарходжаев, старейшина семьи, которую посетил корреспондент АА, сказал, что религиозные праздники имеют особое значение в жизни узбекских семей. По словам Нарходжаева, все его дети и внуки навещают их в дни праздника, а по дороге домой после молитвы он покупает сладости и раздает их внукам вместе с праздничной одеждой.

Отметив, что в бывшем Советском Союзе религиозные праздники тайно отмечались в семьях, Нарходжаев отметил, что после обретения Узбекистаном независимости стали открыто отмечать Рамадан и Курбанбайрам.

«С обретением независимости мы вернули себе наши религиозные праздники», - сказал Нарходжаев.

#### «ВО ВРЕМЯ ПРАЗДНИКОВ НАШ ДОМ И ДВОР НАПОЛНЯЮТСЯ НАШИМИ ДЕТЬМИ И ВНУКАМИ»

Жена Сабиродджи, 84-летняя Марифат Нарходжаева, рассказала, что узбекские семьи начинают подготовку к празднику с утра, а невестка или дочь дома встает рано утром и убирает двор дома. Пояснив, что подготовку к праздничному столу начали женщины семьи, Нарходжаева заявила, что в день праздника в первую очередь навещали старейшин семьи, стариков и больных.

По словам Нарходжаевой, праздники еще больше укрепляют единство между членами семьи и родственниками: «Во время праздников наш дом и двор наполняются нашими детьми и внуками. Это нас очень радует».

#### Important statements by the President of the TRNC Tatar on his return from the USA: There is no common point of view

TRNC President Ersin Tatar made important statements after his contacts in the United States. Tatar stated that he personally told Guterres that there are no points of contact between the two sides in Cyprus.



resident of the Turkish Republic of Northern Cyprus (TRNC) Ersin Tatar stated that the Greek Cypriot side had created the impression that "there will be a new negotiation process in Cyprus" and stated that he personally explained to the Secretary General of the United Nations (UN) Antonio Guterres that there are no points of contact between the two sides on the island.

Tatar held a press conference at Ercan Airport on his return from a trip to the United States. Stating that the Greek Cypriot side had created the impression that "there will be a new negotiation process in Cyprus," Tatar said that they had put an end to this perception by contacts with the United States. Tatar recalled that the personal representative of the UN Secretary General, Maria Angela Holguin Cuellar, is working to find out whether there are points of contact between the parties in Cyprus. Stating that he personally explained to UN Secretary-General Antonio Guterres that there are no points of contact between the two sides on the island, Tatar said that he explained to all officials he met the TRNC's policy of confirming its sovereign equality and equal international status.

#### THERE IS NO DEAL WITHOUT **RECOGNITION OF CYPRUS**

Tatar said: "We said that if they think they will force us to sit down at the negotiating table, putting pressure on us at a time when the embargo and isolation are continuing, it will be wrong, we will not accept it, we are

pursuing a new policy and this policy is quite clear and straightforward." Noting that Guterres respects the position of the Turkish Cypriot side and noted that no process can begin with coercion, Tatar indicated that he conveyed to his interlocutors that from the point of view of negotiations, only one issue can be reached with recognition of the inalienable rights of Turkish Cypriots. Tatar stressed that if an agreement is reached in Cyprus, it will be only through recognition of the TRNC, and that they will never compromise on their rights and will not deviate from the policy of "sovereign equality and equal international status", which they advocate. As part of his visit to the United States, which began on April 5, Tatar held meetings with UN Secretary General Guterres, officials of the US State Department, think tanks and nongovernmental organizations.



#### Важные заявления президента ТРСК Татара по возвращении из США: Нет общей точки зрения

Президент ТРСК Эрсин Татар сделал важные заявления после своих контактов в США. Татар заявил, что лично сказал Гутерришу, что между двумя сторонами на Кипре нет точек соприкосновения.

резидент Турецкой Республики Северного ■ Кипра (ТРСК) Эрсин Татар заявил, что греко-киприотская сторона создала впечатление, что «на Кипре будет новый переговорный процесс», и заявил, что он лично объяснил Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций (ООН) Антониу Гутерришу, что между двумя сторонами нет точек соприкосновения на острове.

Татар провел пресс-конференцию в аэропорту Эрджан по возвращении из поездки в США. Заявив, что греко-киприотская сторона создала впечатление, что «на Кипре будет новый переговорный процесс», Татар заявил, что они положили конец этому восприятию контактами с США. Татар напомнил, что личный представитель генсека ООН Мария Анжела Ольгин Куэльяр работает над тем, чтобы выяснить, есть ли точки соприкосновения между сторонами на Кипре. Заявив, что он лично объяснил генеральному секретарю ООН Антониу Гутерришу, что между двумя сторонами нет точек соприкосновения на острове, Татар сказал, что он разъяснил всем должностным лицам, с которыми встречался, политику ТРСК по подтверждению ее суверенного равенства и равного международного статуса.





#### НЕТ СДЕЛКИ БЕЗ ПРИЗНАНИЯ КИПРА

Татар сказал: «Мы заявили, что если они думают, что заставят нас сесть за стол переговоров, оказывая на нас давление в то время, когда эмбарго и изоляция продолжаются, это будет неправильно, мы этого не примем, мы проводим новую политику и эта политика достаточно ясна и ясна».

Отметив, что Гутерриш уважает позицию турко-киприотской стороны и отметил, что ни один процесс не может начинаться с принуждения, Татар указал, что он передал своим собеседникам, что с точки зрения переговоров может быть достигнут только один вопрос с признанием неотъемлемых прав турок-киприотов. Татар подчеркнул, что если на Кипре и будет достигнуто соглашение, то только через признание ТРСК, и что они никогда не пойдут на компромисс в отношении своих прав и не отступят от политики «суверенного равенства и равного международного статуса», за которую они выступают. В рамках своего визита в США, который начался 5 апреля, Татар провел встречи с генеральным секретарем ООН Гутерришем, официальными лицами Госдепартамента США, аналитических центров и неправительственных организаций.



# Energy of the Turkic states and the interests of Europe:Turkmenistan

With the outbreak of the Russian-Ukrainian war, Europe's interest in Turkmenistan, the largest producer and exporter of natural gas in Central Asia, is increasing.

urope, which has an energy problem since the beginning of the Russian-Ukrainian war, has stepped up efforts to develop cooperation in this area with Turkmenistan, which is the largest producer and exporter of natural gas in Central Asia, in order to ensure energy security.

Based on the Framework Agreement on Energy Cooperation and Mutual Understanding signed by Turkmenistan with the EU in 2008, cooperation between the parties in the field of energy has entered a new era. In this regard, in 2011, negotiations on the construction of the Trans-Caspian gas pipeline project, initiated by former President of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov and then President of the European Commission Jose Manuel Barroso, came to the fore again.

While Turkmenistan's policy of opening up the European market through the implementation of this project is one of the country's priorities, Turkmen officials have also begun to express their country's determination to supply gas to Europe through the construction of the Trans-Caspian pipeline in their statements, which they have repeatedly made.

He signed a memorandum on the transportation of Turkmen gas to Turkey and Europe through Azerbaijan While the issue of connecting Turkmen gas to the Trans-Anatolian Gas Pipeline (TANAP) within the framework of the Trans-Caspian pipeline project on the joint initiative of Turkey and Azerbaijan was on the agenda, the first step in this direction was the 1st Meeting of the Heads of state of Turkey-Azerbaijan-Turkmenistan, held on December 14, 2022 in the Avaza region of Turkmenistan with the participation of President Recep Tayyip Erdogan, President of Azerbaijan Ilham Aliyev and President of Turkmenistan Serdar Berdimuhamedov.

Speaking at the summit, Erdogan said: "We must start working on the transportation of Turkmen natural gas to Western markets. We are ready to cooperate with our Turkmen and Azerbaijani brothers in the field of friendship in the Caspian Sea."

At the summit, the leaders signed a Memorandum of Understanding on the development of energy cooperation between the three countries on the transportation of Turkmen gas to Turkey and Europe, which represents an important legal infrastructure for the transportation of Turkmen gas to Turkey and Europe through Azerbaijan. Despite the fact that the Memorandum of Understanding provides Turkmenistan with important opportunities for transporting Turkmen natural gas to Turkey and Europe via TANAP, the summit also decided to establish a working group with officials from the three countries to assess the details of this issue. It is hoped that the implementation of this project will contribute to solving the gas problem that arose as a result of the energy crisis in Europe and expand the geography of Turkmenistan's natural gas exports to Europe.

#### Turkmenistan is a key supplier and consumer of natural gas

Turkmenistan is a key supplier and consumer of natural gas in the region due to its reserves and energy production.

According to official data,
Turkmenistan, whose natural gas
reserves are estimated at about 15
trillion cubic meters, aims to increase

the volume of natural gas exports and expand the geography of exports, making efforts to increase its production.

In Turkmenistan, where 66 billion cubic meters of natural gas were produced in 2020, this figure was increased to 83 billion cubic meters in 2021 as a result of the implementation of investment projects for the development of the energy sector. Thus, the highest annual level of natural gas production has been achieved since the country gained independence. Turkmenistan is the largest producer of natural gas in Central Asia with an average annual production volume of 80 billion cubic meters, exporting more than half of this volume. About 35 billion cubic meters of natural

About 35 billion cubic meters of natural gas produced annually in Turkmenistan is consumed domestically, while 40 billion cubic meters are exported to China, and the rest to Azerbaijan through Russia, Uzbekistan and Iran.

#### Turkmenistan-Uzbekistan-Kazakhstan-China Pipeline

Turkmenistan, which currently sells about 40 billion cubic meters of natural gas annually through 3 different networks of the Turkmenistan-Uzbekistan-Kazakhstan-China pipeline, the first network of which was commissioned in 2009, is currently the

largest supplier to China.

While negotiations are underway with
China on the construction of the 4th
pipeline network, the pipeline will be
able to supply an average of 50 billion
cubic meters of Turkmen natural gas
annually to the southern regions of
China.

Turkmenistan is "coldly approaching" the trilateral gas union led by Russia Meanwhile, Russia, which has faced Western sanctions and embargoes since the start of the Ukrainian-Russian war, has expressed its intention to see Turkmenistan in the trilateral gas alliance they have formed with Kazakhstan and Uzbekistan as part of a new energy search.

#### Turkmenistan, the main supplier of natural gas to China, did not like this plan of Russia.

Speaking about this, Murat Archayev, deputy head of the Turkmengaz State Corporation, said that it is necessary to clarify such issues as what expansion opportunities are being discussed under the trilateral gas union and which countries are interested in it, while experts interpreted Archayev's words as "Turkmenistan's cold approach to the trilateral gas union."



# Энергетика тюркских государств и интересы Европы: Туркменистан

С началом российско-украинской войны интерес Европы к Туркменистану, крупнейшему производителю и экспортеру природного газа в Центральной Азии, возрастает.

вропа, у которой с началом российско-украинской войны возникла энергетическая проблема, активизировала усилия по развитию сотрудничества в этой сфере с Туркменистаном, который является крупнейшим производителем и экспортером природного газа в Центральной Азии, в целях обеспечения энергетической безопасности. Опираясь на подписанное Туркменистаном с ЕС в 2008 году Рамочное соглашение об энергетическом сотрудничестве и взаимопонимании, сотрудничество сторон в области энергетики вступило в новую эпоху. В связи с этим в 2011 году вновь на первый план вышли переговоры о строительстве проекта Транскаспийского газопровода, инициированные бывшим президентом Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедовым, а затем председателем

#### **Европейской комиссии Жозе Мануэлем Баррозу.**

Туркменистана по открытию

реализации этого проекта является

европейскому рынку путем

В то время как политика

одним из приоритетов страны, туркменские официальные лица также начали выражать решимость своей страны поставлять газ в Европу через строительство Транскаспийского трубопровода в своих заявлениях, которые они неоднократно делали. Он подписал меморандум о транспортировке туркменского газа в Турцию и Европу через Азербайджан В то время как на повестке дня стоял вопрос о подключении туркменского газа к Трансанатолийскому газопроводу (TANAP) в рамках проекта Транскаспийского трубопровода по совместной инициативе Турции и Азербайджана, первым шагом в этом направлении стала 1-я Встреча глав государств Турция-Азербайджан-Туркменистан, состоявшаяся 14 декабря 2022 года в Авазинском районе Туркменистана с участием Президента Реджепа Тайипа

Эрдогана, Президента Азербайджана Ильхама Алиева и Президента Туркменистана Сердара Бердымухамедова. Выступая на саммите, Эрдоган заявил: «Мы должны начать работать над транспортировкой туркменского природного газа на западные рынки. Мы готовы сотрудничать с нашими туркменскими и азербайджанскими братьями в области дружбы на Каспии».

#### На саммите лидеры подписали

Меморандум о взаимопонимании по развитию сотрудничества в области энергетики между тремя странами по транспортировке туркменского газа в Турцию и Европу, который представляет собой важную правовую инфраструктуру для транспортировки туркменского газа в Турцию и Европу через Азербайджан.

Несмотря на то, что Меморандум о взаимопонимании предоставляет Туркменистану важные возможности для транспортировки туркменского природного газа в Турцию и Европу по ТАNAP, на саммите также было принято решение о создании рабочей группы с участием официальных лиц трех стран для оценки деталей этого вопроса.

Есть надежда, что реализация данного проекта будет способствовать решению газовой проблемы, возникшей в результате энергетического кризиса в Европе, и расширит географию экспорта



## Туркменистан является ключевым поставщиком и потребителем природного газа

Туркменистан является ключевым поставщиком и потребителем природного газа в регионе благодаря своим запасам и производству энергоносителей.

По официальным данным, Туркменистан, запасы природного газа которого оцениваются примерно в 15 триллионов кубометров, нацелен на увеличение объемов экспорта природного газа и расширение географии экспорта, прилагая усилия

#### для увеличения его добычи.

В Туркменистане, где в 2020 году было добыто 66 миллиардов кубометров природного газа, в 2021 году этот показатель был увеличен до 83 миллиардов кубометров в результате реализации инвестиционных проектов по развитию энергетического сектора. Таким образом, был достигнут самый высокий годовой уровень добычи природного газа с момента обретения страной независимости. Туркменистан является крупнейшим производителем природного газа в Центральной Азии со среднегодовым объемом добычи 80 миллиардов кубометров, экспортируя более половины этого

Около 35 миллиардов кубометров природного газа, ежегодно

добываемого в Туркменистане, потребляется внутри страны, в то время как 40 миллиардов кубометров экспортируется в Китай, а остальное в Азербайджан через Россию, Узбекистан и Иран.

#### Трубопровод Туркменистан-Узбекистан-Казахстан-Китай

Туркменистан, который в настоящее время ежегодно продает около 40 миллиардов кубометров природного газа по 3 различным сетям трубопровода Туркменистан-Узбекистан-Казахстан-Китай, первая сеть которого была введена в эксплуатацию в 2009 году, в настоящее время является крупнейшим поставщиком в Китай. Пока ведутся переговоры с Китаем о строительстве 4-й сети трубопровода, по трубопроводу можно будет поставлять в южные регионы Китая в среднем 50 миллиардов кубометров туркменского природного газа ежегодно.

### Туркменистан «холодно подходит» к трехстороннему газовому союзу во главе с Россией

Между тем, Россия, которая столкнулась с западными санкциями и эмбарго с началом украинскороссийской войны, выразила намерение видеть Туркменистан в трехстороннем газовом союзе, который они сформировали с Казахстаном и Узбекистаном в рамках новых поисков в области энергетики.

## Такой план России не понравился Туркменистану, основному поставщику природного газа в Китай.

Говоря об этом, заместитель руководителя Госкорпорации «Туркменгаз» Мурат Арчаев заявил, что необходимо прояснить такие вопросы, как о том, о каких возможностях расширения идет речь при «трехстороннем газовом союзе» и какие страны в нем заинтересованы, при этом эксперты интерпретировали слова Арчаева как «холодный подход Туркменистана к трехстороннему газовому союзу».





# SIVIL DIPLOMASI GAZETESI

April - Апрель / 2024

CIVIL DIPLOMACY - ГРАЖДАНСКАЯ ДИПЛОМАТИЯ



www.kitabilisim.com.tr

+90 (312) 446 3734

info@kitabilisim.com.tr

 info@kitabilisim.com.tr

• ANKARA ÜNİVERSİTESİ TEKNOKENT EK BİNA

Kalaba Mah. Kütükçü Alibey Cad. No:2 A Blok 106 Keçiören ANKARA